



# Программа продукции Автоматизация



More than safety.



**EUCHNER**

# Обзор автоматизации

## Системы идентификации

### Общее

### Подсоединение

### Передача данных

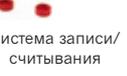
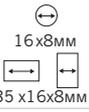
### Носители данных

Подробная информация в каталоге

Системы идентификации CIS3/CIS3A

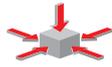
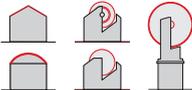
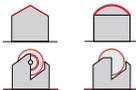
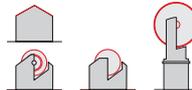
● имеется на складе ○ поставляется по заказу – не поставляется

Указанные данные касаются минимальных или максимальных значений всей серии изделий.

		Системы идентификации						
		CIS3		CIS3A		CIS3A-Мини		
								
		Система считывания	Система записи/считывания	Система считывания	Система записи/считывания	Система считывания	Система записи/считывания	
Общее	Материал корпуса	Головка Прибор обработки данных	CuZn, никелированный	Пластмасса	CuZn, никелированный	Пластмасса	CuZn, никелированный	CuZn, никелированный
	Размеры корпуса	Головка	–	–	–	–	Пластмасса	Пластмасса
		Прибор обработки данных	M30x80мм	40x40x149мм	M30x80мм	40x40x149мм	M12x39мм	M12x39мм
	Температура окружающей среды		0 до +50°C	0 до +55°C	0 до +50°C	0 до +55°C	0 до +50°C	0 до +50°C
	Характер встраивания	Головка Прибор обработки данных	не прилегает	не прилегает	не прилегает	не прилегает	не прилегает	не прилегает
Максимальный вид защиты по IEC 60529	Головка	IP67	IP65	IP67	IP65	IP65	IP65	
	Прибор обработки данных	–	–	–	–	IP20	IP20	
Подсоединение	Рабочее напряжение U <sub>B</sub>		24В	24В	24В	24В	24В	
	Потребление электроэнергии (без нагрузочного тока) I <sub>B</sub>		150мА	140мА	150мА	140мА	140мА	
	Выходное напряжение	A,B,C,D,Stroke=1 мин	U <sub>B</sub> - 3В	–	U <sub>B</sub> - 3В	–	U <sub>B</sub> - 2В	–
		A,B,C,D,Stroke=0 max.	2В	–	2В	–	2В	–
Входное напряжение	Skip = 1 мин	15В	–	15В	–	15В	–	
	Skip = 0 max.	2В	–	2В	–	2В	–	
Передача данных	Интерфейс		4-х битный параллельный	последовательный RS 232/V.24	4-х битный параллельный	последовательный RS 232/V.24	4-х битный параллельный	последовательный RS 232/V.24 RS 422
	Протокол		–	3964R	–	3964R	–	3964R
	Скорость передачи данных		–	9,6кБод	–	9,6кБод	–	9,6кБод/28,8кБод
Носители данных	Конструкция							
		Размеры корпуса	16x8мм 35x16x8мм	16x8мм 35x16x8мм	50x50x20мм	50x50x20мм	Ø 10 x4мм	Ø 10 x4мм
	Пуск		зависит от направления	зависит от направления	не зависит от направления	не зависит от направления	не зависит от направления	не зависит от направления
	Характер встраивания		завинчивать, не прилегает к металлу	приклеить, прилегает к металлу	завинчивать, не прилегает к металлу	завинчивать, не прилегает к металлу	приклеить, прилегает к металлу	приклеить, прилегает к металлу
	Максимальное расстояние считывания		12 мм	10 мм	20 мм	20 мм	5 мм	5 мм
	Относительная скорость Носитель данных/устройство считывания		20 м/мин	статическая	15 м/мин	статическая	статическая	статическая
	Объем памяти		16 Байт	16 Байт	16 Байт	16 Байт	4 Байт	116 Байт
	Температура окружающей среды		-40 до +85 °C	-40 до +85 °C	-20 до +85 °C	-20 до +85 °C	-25 до +70 °C	-25 до +70 °C
	Вид защиты		IP67	IP67	IP67	IP67	IP67	IP67
	Минимальное число записывающих циклов		50.000	50.000	50.000	50.000	100.000	100.000
Число считывающих циклов		неограничено	неограничено	неограничено	неограничено	неограничено	неограничено	

Индуктивные системы идентификации служат для бесконтактной идентификации продукции, например, инструментов или оборудования для размещения товаров. Безбатарейные прочные носители данных программируются при помощи текущего номера. Носители данных могут быть заранее запрограммированы, или Вы можете самостоятельно запрограммировать их через головку с последовательным интерфейсом или через переносной терминал. Информация переносится через параллельный интерфейс: данные по головкам только для считывания непосредственно на входы/выходы распределительного устройства. Таким образом, интеграция упрощается и не требует больших затрат.

# Обзор автоматиза- ции

	Позиционные выключатели	Отдельные датчики				
						
	NG	N01	SN01	N1A	N10	
Доступы						
Особенности/ особенные преимущества	по EN 50041			по DIN 43693		
Элемент переключения	Максимальное количество устройств переключения	4	1	2	2	
	Максимальный ток переключения	10А	4А	4А	6А	10А
	Минимальный ток переключения (при 24 В)	1 мА	10 мА	10 мА	5 мА	20 мА
	Максимальное напряжение переключения	230 В	230 В	230 В	230 В	230 В
	Минимальный механический срок службы	30x10 <sup>6</sup>	1x10 <sup>7</sup>	1x10 <sup>7</sup>	30x10 <sup>6</sup>	30x10 <sup>6</sup>
	Точность точки переключения	± 0,002	± 0,02	± 0,02	± 0,002	± 0,002
Окружение	Материал корпуса	Сплав алюминия под давлением	Сплав алюминия под давлением	Сплав алюминия под давлением	Сплав алюминия под давлением	Сплав алюминия под давлением
	Минимальные размеры корпуса (ВхШхГ)	100x40x42мм	40x40x20мм	45x50x22мм	60x76x28мм	62x65x30мм
	Расстояние между толкателями	–	–	–	–	–
	Число толкателей	1	1	1	1	1
	Температура окружения	-25 до +80 °С	-5 до +180 °С	-5 до +80 °С	-25 до +80 °С	-5 до +80 °С
	Максимальный вид защиты по IEC 60529	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67
	Светодиодный индикатор	●	–	–	●	–
	Направление пуска и действия					
Максимальная скорость пуска	300 м/мин	50 м/мин	50 м/мин	80 м/мин	80 м/мин	
Подсоединение	Введение кабеля	M 20x1,5	M 12x1,5	M 16x1,5	2 x M 16x1,5	3 x M 20x1,5
	Кабель подсоединения (подготовленный)	–	2 или 5 м	2 или 5 м	–	–
	Электрические соединители	–	M12, 4-полюсный + PE	M12, 4-полюсный + PE	M12, 4-полюсный + PE	–
Комплектуемые изделия	Формы толкателей					

Подробная информация в каталоге	Позиционные выключатели по EN 50041	Позиционные выключатели
---------------------------------	-------------------------------------	-------------------------

● имеется на складе    ○ поставляется по заказу    – не поставляется    1) Заявка на допуск подана

Указанные данные касаются минимальных или максимальных значений всей серии изделий.

Встроенные датчики



EGT12



EGM12



EGT1M12



EGT1



EGT2



EGT4



1

1

1

1

2

4

0,3A

0,6A

0,6A

0,6A

2A

2A

1 mA

10 mA

10 mA

10 mA

10 mA

10 mA

230V

230V

230V

230V

230V

230V

30x10<sup>6</sup>

1x10<sup>6</sup>

1x10<sup>6</sup>

1x10<sup>6</sup>

3x10<sup>6</sup>

5x10<sup>5</sup>

± 0,01

± 0,01

± 0,01

± 0,01

± 0,01

± 0,01

антикоррозионная сталь

антикоррозионная сталь

Никелированная латунь

Никелированная латунь

Сталь/Латунь

Никелированная латунь

61 x 12,6мм

40 x 14мм

74 x 12мм

65 x 12мм

88 x 24мм

115 x 18мм

-

-

-

-

-

-

1

1

1

1

1

1

-25 до +80 °C

-30 до +85 °C

-25 до +80 °C

-25 до +80 °C

-5 до +60 °C

-25 до +70 °C

IP 68

IP 65

IP 67

IP 67

IP 67

IP 67

-

-

-

-

-

-



8 м/мин

8 м/мин

8 м/мин

8 м/мин

10 м/мин

10 м/мин

-

-

-

-

-

-

5 м

5 м

5 м

5 м

5 м

5 м

M 12, 4-полюсный + PE

M 12, 4-полюсный

M 12, 4-полюсный

M 12, 4-полюсный

M 12, 4-полюсный + PE

-



Позиционные выключатели

Последовательные датчики



RGBF



SN/SB



GSBF



RGBF...AM



SN...AM



RGCS



по DIN 43697

Конструкция корпуса  
стоячая, маленький фланец

Конструкция корпуса  
стоячая

по DIN 43697 с  
внешней мембраной

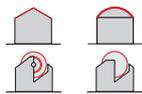
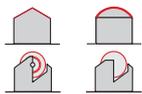
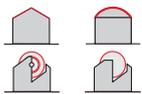
с внешней  
мембраной

по DIN 43697  
с заменяемой  
направляющей толкателя

2 на каждый элемент толкателя					
10А	10А	10А	10А	10А	10А
10 мА					
230В	230В	230В	230В	230В	230В
30x10 <sup>6</sup>					
± 0,002	± 0,002	± 0,002	± 0,002	± 0,002	± 0,002

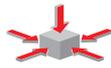
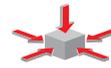
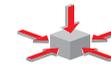
Сплав алюминия под  
давлением,  
анодного окисления

зависит от числа толкателей					
12/16	8/12/16	8/12/16	12	12	12
2 до 16	2 до 6	2 до 10	2 до 8	2 до 6	2 до 8
-5 до +80 °С					
IP 67					
120 м/мин	120 м/мин	120 м/мин	50 м/мин	50 м/мин	50 м/мин
M25x1,5	M20x1,5	M25x1,5	M25x1,5	M25x1,5	M25x1,5
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-



Прецизионные последовательные датчики

# Обзор автоматиза- ции

	Индуктивные					
	Отдельные датчики		Последовательные датчики			
						
	ENA	ESN	RGBF	SN	GSBF	
Доступы						
Особенности/ особенные преимущества	по DIN 43693	малая конструкция	по DIN 43697	Конструкция корпуса стоячая, маленький фланец	Конструкция корпуса стоячая	
Элемент переключения	Неизменяемое расстояние переключения	0 до 4 мм	0 до 4 мм	0 до 4 мм	0 до 0,8 мм	
	Функция переключения	антивалентный	антивалентный	антивалентный	антивалентный	Замыкатель/Размыкатель
	Выход	PNP/NPN	PNP/NPN	PNP/NPN	PNP/NPN	PNP/NPN
	Рабочее напряжение постоянный ток/переменный ток	10 до 55 В/20до250В	10 до 55 В/20до250В	10 до 55 В/20до250В	10 до 55 В/20до250В	10 до 30 В
	Измерение рабочего напряжения	250 мА	250 мА	250 мА	250 мА	250 мА
Окружение	Материал корпуса	Сплав алюминия под давлением, анодного окисления	Сплав алюминия под давлением, анодного окисления	Сплав алюминия под давлением, анодного окисления	Сплав алюминия под давлением, анодного окисления	Сплав алюминия под давлением, анодного окисления
	Минимальные размеры корпуса (ВхШхГ)	74x76x28мм	50x45x22мм	в зависимости от числа инициаторов	в зависимости от числа инициаторов	в зависимости от числа инициаторов
	Расстояние между инициаторами	–	–	12/16	12/16	8
	Число инициаторов	1	1	2 до 16	2 до 6	2 до 14
	Температура окружения	-25 до +70 °С	-25 до +70 °С	-25 до +70 °С	-25 до +70 °С	-25 до +70 °С
	Максимальный вид защиты по IEC 60529	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67	IP 67
	Светодиодный индикатор			интегрированный по стандарту	интегрированный по стандарту	интегрированный по стандарту
Направление пуска и действия						
Подсоеди- нение	Введение кабеля	M 16x1,5	–	M 25x1,5	M 20x1,5	M 20x1,5
	Кабель подсоединения (подготовленный)	–	5 м	–	–	–
	Электрические соединители	–	M 12, 4-полюсный	–	–	–

Подробная  
информация  
в каталоге

Индуктивные датчики

● имеется на складе ○ поставляется по заказу – не поставляется

1) Заявка на допуск подана

Указанные данные касаются минимальных или максимальных значений всей серии изделий.

# Обзор автоматиза- ции

## Электрические соединители



округлая конструкция,  
в металлическом корпусе



Конструкция по DIN 43651,  
в пластмассовом корпусе



Конструкция по DIN 43651,  
с кабелем



округлая конструкция,  
в металлическом корпусе,  
с кабелем

Модель	Штепсельная розетка	●	●	–	–
	Штифтовой штепсель	●	–	–	–
	Розетка разъемного соединения	●	●	●	●
	Вилка разъемного соединения	●	–	–	–
	Соединительная розетка	●	–	–	–
	Коленчатая штепсельная вилка (втулка)	–	●	●	●
Подсоединение	Количество полюсов	4 до 19	6+PE/11+PE	6+PE/11+PE	18+PE
	Резьба	PG9 до PG21/M16 до M25	PG11/PG13,5/PG16/M20x1,5	PG11/PG13,5/PG16/M20x1,5	M20x1,5
	Защитный провод	●	●	●	●
	Материал для контактов	CuZn, никелированный, 1μм твердая позолота	CuZn, посеребренный	CuZn, посеребренный	CuZn, сплав
	Подсоединение	Выведенный конец для присоединения пайкой	Беспаячный контакт	Беспаячный контакт	Беспаячный контакт
Максимальный поперечный разрез соединения	1 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	1,5 мм <sup>2</sup>	1 мм <sup>2</sup>	
Общее	Материал корпуса	CuZn, матовое хромирование	ПЭТ (полиэтилентерефталат)	ПЭТ (полиэтилентерефталат)	CuZn, никелированный
	Вид защиты по IEC 529/EN60529	IP67	IP65	IP65	IP67
	Температура окружения	-20 до +80 °C	-40 до +90 °C	-40 до +90 °C	-40 до +125 °C
	Проходное сопротивление	≤5 мΩ	≤5 мΩ	≤5 мΩ	≤3 мΩ
	Измерение импульсного напряжения U <sub>имп</sub>	4 кВ	4 кВ	4 кВ	1,5 кВ
	Измерение напряжения с PE	250 В	250 В	250 В	150 В
	Измерение напряжения без PE	50 В	50 В	50 В	–
Расчетный ток	6 А	10 А	10 А	8 А	

### Соответствие требованиям ЭМС

Чем точнее и сложнее становятся электронные приборы, тем выше становятся требования по электромагнитной совместимости (ЭМС). Работают бесперебойно только те приборы, которые свободны от воздействия электромагнитных помех. Электрические соединители на входе и выходе приборов – одна из важнейших предпосылок для оптимальных показателей ЭМС. Идеальным решением являются экранированные электрические соединители, которые уменьшают влияние электромагнитного излучения и устраняют помехи, связанные с электропроводкой. Цилиндрические электрические соединители с симметричным расположением полюсов как раз и предназначены для этого: здесь экранирующая функция показывает себя наилучшим образом.

Подробная информация  
в каталоге

Электрические соединители

● имеется на складе    ○ поставляется по заказу    – не поставляется

Указанные данные касаются минимальных или максимальных значений всей серии изделий.

More than safety.

EUCHNER GmbH + Co. KG  
Kohlhammerstrasse 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Ермания

Тел. +49-(0)711-7597-0  
факс +49-(0)711-753316  
info@euchner.de  
www.euchner.com



**EUCHNER**